



## Mariage: inscription dans le registre suisse de l'état civil

### Macédoine du Nord

21.10.2024

#### Documents nécessaires

- Original de l'acte de mariage original « **Извод од матичната книга на венчаните Образец В/ Certificatë nga akti i martesës Formule B / Extrait de l'acte de mariage Formule B** »
- 1 copie du passeport

#### Si vous êtes mariés sans certificat suisse de capacité matrimoniale :

- Original de l'acte de naissance du lieu de naissance « **Извод од матичната книга на родените Образец А / Certificatë e lindjes Formule A / Extrait de l'acte de naissance Formule A** »
- Original du certificat de domicile « **Потврда за живеалиште / Vërtetim i vendbanimit** », avec apostille et traduction
- Original de l'extrait du registre de l'état civil « **Уверение (Потврда за било какви промени во матичната книга) / Vërtetim për të gjitha ndryshimet në librin амë** », avec apostille et traduction
- Si précédemment divorcé/e : copie certifiée conforme du jugement de divorce avec mention de son entrée en vigueur « **Заверена копија од одлуката за развод на бракот со потврда за правосилност / Корје е vërtetuar e vendimit të shkursorëzimit me shënim rreth plotfuqishmërisë** », avec apostille et traduction
- Si précédemment veuf/veuve : acte de décès en original « **Извод од матичната книга на умрените Образец С / Certificatë e vdekjes Formule C / Extrait de l'acte de décès Formule C** »
- En cas de changement de nom : décision du changement de nom avec mention de son entrée en vigueur original « **Оригинална одлука за промена на името со потврда за правосилност / Vërtetimi për ndryshimin e emrit/mbiemrit me shënim rreth plotfuqishmërisë** », avec apostille et traduction

#### De la personne résidante en Suisse :

- 1 copie du passeport
- Adresse actuelle du domicile

Les documents originaux sont destinés à l'autorité de l'état civil compétente en Suisse et ne peuvent pas être plus ancien de six mois. Ils ne seront pas restitués. Les photocopies ne sont pas acceptées.

Des documents supplémentaires peuvent être exigés, en cas de besoin.

Les traductions doivent être disponibles dans une langue nationale suisse ou en anglais.

#### Légalisation

Les apostilles peuvent être demandées auprès du Ministère de la Justice :

Министерство за правда / Ministria e Drejtësisë  
Dimitrie Cupovski 9  
1000 Skopje

## Emoluments

L'inscription du mariage est gratuite.

## Prise de rendez-vous

Le rendez-vous ne sera fixé que lorsque nous aurons reçu une confirmation écrite que vous avez tous les documents nécessaires selon cette fiche d'information.

Pour ce faire, veuillez remplir le [formulaire de contact](https://www.eda.admin.ch/countries/kosovo/fr/home/etc/kontaktform-langfristige-visa.html) sur notre site internet :  
<https://www.eda.admin.ch/countries/kosovo/fr/home/etc/kontaktform-langfristige-visa.html>

